

TABL. 10 (16). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI  
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010 <sup>a</sup>		SPECIFICATION
	w hm <sup>3</sup> in hm <sup>3</sup>			w od- setkach in per cent		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>198,0</b>	<b>225,1</b>	<b>168,7</b>	<b>171,4</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>
odprowadzone bezpośrednio z zakładów <sup>b</sup> .....	98,7	132,8	88,8	91,1	53,2	discharged directly by plants <sup>b</sup>
w tym wody chłodnicze ....	40,0	85,2	42,0	46,1	26,9	of which cooling water
odprowadzone siecią kanalizacyjną .....	99,3	92,3	80,0	80,3	46,8	discharged by sewerage system
W tym ścieki wymagające oczyszczania .....	158,0	139,9	126,7	125,3	100,0	Of which waste water requiring treatment
oczyszczane .....	146,3	129,1	125,2	124,7	99,5	treated
w tym odprowadzone siecią kanalizacyjną	88,6	81,9	79,1	80,3	64,1	of which discharged by sewerage system
mechanicznie .....	9,7	5,3	6,2	5,3	4,2	mechanically
chemicznie <sup>c</sup> .....	2,9	2,1	2,6	2,6	2,1	chemically <sup>c</sup>
biologicznie .....	69,6	57,8	49,2	49,5	39,5	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów .....	64,1	63,9	67,2	67,3	53,7	with increased biogene removal (disposal)
nieoczyszczane .....	11,7	10,8	1,5	0,6	0,5	untreated
odprowadzone bezpośrednio z zakładów .....	1,0	0,4	0,6	0,6	0,5	discharged directly by plants
odprowadzone siecią kanalizacyjną .....	10,7	10,4	0,9	-	-	discharged by sewerage system

<sup>a</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badania ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata ubiegłe. <sup>b</sup> Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi. <sup>c</sup> Od 2003 r. dotyczy ścieków przemysłowych.

<sup>a</sup> Since 2010 change in the methodology of municipal waste water; data are not strictly comparable with data for previous years. <sup>b</sup> Including cooling water and polluted water from mine drainage as well as building constructions, and polluted precipitation water. <sup>c</sup> Since 2003 concerns industrial waste water.